

GUIA PER A L'ÚS NO SEXISTA DEL LENGUATGE A LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

ANNEX

Tipus de document		Freqüència de la problemàtica	Dificultat per trobar una solució	Aplicació	Difusió del document	Tipus de solució més habitual
Documents oberts	Formularis i impresos	Sempre	Fàcil	De nitiva (intranet)	Bastant	Expressions neutres o despersonalitzades: nascut a: > lloc de naixement:, llicenciat en: > amb la llicenciatura de:, Sr. / Sra.: > Nom i cognoms, etc.
	Plantilles de documents	Sempre	Fàcil	De nitiva	Bastant	Canvis de redacció, formes genèriques, neutres o dobles.
Documents tancats (personalitzats)	Circulars i cartes de destinatari múltiple o indeterminat	Sempre	Fàcil	Constant	Variable	Tractament de vós. Formes neutres o dobles (encapçalament: Benvolgut senyor, benvolguda senyora, o Benvolguda senyora, benvolgut senyor)
	Cartes de destinatari concret (documents personalitzats)	Sovint	Fàcil	Constant	Poca	Personalitzar: utilitzar la forma masculina o femenina d'acord amb el sexe de la persona destinatària.
Textos legals i normatius	Contractes (documents personalitzats)	Sempre	Fàcil	Definitiva	Bastant	Personalitzar: dos models diferents segons el sexe o que el camp sexe del programa informàtic en canvi el text.
	Reglaments de departaments, estatuts, etc	Sempre	Difícil, diverses solucions	Pot ser definitiva si s'utilitza el mateix model a l'hora d'actualitzar el document.	Bastant	Formes genèriques, formes dobles per als càrrecs en singular i altres canvis de redacció.
	Convocatòries de beques, ajuts, etc.	Sempre	Difícil, diverses solucions	Pot ser definitiva si s'utilitza el mateix model a l'hora d'actualitzar el document.	Bastant	Formes genèriques i altres canvis de redacció.
	Convenis de col·laboració	Sovint	Difícil, diverses solucions	Pot ser definitiva si s'utilitza el mateix model a l'hora d'actualitzar el document.	Bastant	Formes genèriques i altres canvis de redacció.

Tipus de document		Freqüència de la problemàtica	Dificultat per trobar una solució	Aplicació	Difusió del document	Tipus de solució més habitual
Altres documents	Programes d'estudis i assignatures, guies de centre de l'estudiant	A vegades	Dificultat variable	Pot ser definitiva si s'utilitza el mateix model a l'hora d'actualitzar el document.	Bastant	
	Discursos institucionals	Sovint	Dificultat variable	Constant	Variable	
	Web	A vegades	Dificultat variable	Constant	Bastant	
	Tesis doctorals	A vegades	Dificultat variable	Constant	Variable	
	Exàmens	A vegades	Fàcil	Constant	Variable	
	Fulletons, cartells, etc.	A vegades	Fàcil	Constant	Variable	
	Rètols i indicadors					

<http://blogs.uab.cat/nonsexistlanguage/>